

**MAKNA REFERENSIAL DAN FUNGSI SINTAKSIS SATUAN LINGUAL
YANG MENGGUNAKAN KATA *PETUNJUK* PADA TEKS
TERJEMAHAN ALQURAN**

TESIS

Diajukan Kepada

**Program Studi Magister Pendidikan Bahasa Indonesia
Sekolah Pascasarjana Universitas Muhammadiyah Surakarta
untuk Memenuhi Salah Satu Syarat Guna Memperoleh
Gelar Magister dalam Pendidikan**



Oleh :

ANGGRAENI DEWI SULISTYOWATI

S200180003

**MAGISTER PENDIDIKAN BAHASA INDONESIA
SEKOLAH PASCASARJANA
UNIVERSITAS MUHAMMADIYAH SURAKARTA**

2020

NOTA PEMBIMBING I

Prof. Dr. Markhamah, M.Hum
Dosen Program Studi Magister Pendidikan Bahasa Indonesia
Universitas Muhammadiyah Surakarta

Nota Dinas

Hal : Tesis Saudari Anggraeni Dewi Sulistyowati

Yth.

Ketua Program Studi Magister Pendidikan Bahasa Indonesia
Sekolah Pascasarjana
Universitas Muhammadiyah Surakarta

Assalamualaikum warahmatullahi wabarakatuh

Setelah membaca, meneliti, dan mengadakan perbaikan seperti halnya terhadap tesis saudara:

Nama : Anggraeni Dewi Sulistyowati

NIM : S200180003

Konsentrasi : Magister Pendidikan Bahasa Indonesia

Judul : Makna Referensial dan Fungsi Sintaksis Satuan Lingual yang Menggunakan Kata *Petunjuk* pada Teks Terjemahan Alquran

Dengan ini kami menilai tesis tersebut dapat disetujui untuk diajukan dalam ujian tesis pada Program Studi Magister pendidikan Bahasa Indonesia Sekolah Pascasarjana Universitas Muhammadiyah Surakarta.

Wassalamualaikum warahmatullahi wabarakatuh

Surakarta, 3 Juni 2020

Pembimbing I



Prof. Dr. Markhamah, M.Hum.

NIDN: 0014045801

NOTA PEMBIMBING II

Prof. Dr. Markhamah, M.Hum
Dosen Program Studi Magister Pendidikan Bahasa Indonesia
Universitas Muhammadiyah Surakarta

Nota Dinas

Hal : Tesis Saudari Anggraeni Dewi Sulistyowati

Yth.

Ketua Program Studi Magister Pendidikan Bahasa Indonesia
Sekolah Pascasarjana
Universitas Muhammadiyah Surakarta

Assalamualaikum warahmatullahi wabarakatuh

Setelah membaca, meneliti, dan mengadakan perbaikan seperti halnya terhadap tesis saudara:

Nama : Anggraeni Dewi Sulistyowati

NIM : S200180003

Konsentrasi : Magister Pendidikan Bahasa Indonesia

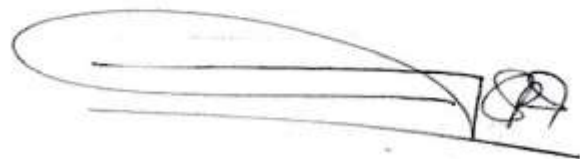
Judul : Makna Referensial dan Fungsi Sintaksis Satuan Lingual yang Menggunakan Kata **Petunjuk** pada Teks Terjemahan Alquran

Dengan ini kami menilai tesis tersebut dapat disetujui untuk diajukan dalam ujian tesis pada Program Studi Magister pendidikan Bahasa Indonesia Sekolah Pascasarjana Universitas Muhammadiyah Surakarta.

Wassalamualaikum warahmatullahi wabarakatuh

Surakarta, 3 Juni 2020

Pembimbing II



Dr. Atiqa Sabardila, M.Hum.

NIDN: 0621066401

**MAKNA REFERENSIAL DAN FUNGSI SINTAKSIS SATUAN LINGUAL
YANG MENGGUNAKAN KATA *PETUNJUK* PADA TEKS
TERJEMAHAN ALQURAN**

TESIS

Oleh

ANGGRAENI DEWI SULISTYOWATI

NIM : S 200 180 003

SUSUNAN DEWAN PENGUJI

Ketua Penguji

Prof. Dr. Markhamah, M.Hum

NIDN : 0014045801

Penguji

Dr. Atiqah Sabardila, M.Hum

NIDN : 0621066401

Anggota

Prof. Dr. Abdul Ngalim, M.Hum

NIDK : 8887950017

Telah dipertahankan di hadapan tim penguji dan telah memenuhi syarat kelulusan

Pada tanggal 15 Juni 2020



Direktur Sekolah Pascasarjana

Universitas Muhammadiyah Surakarta

Prof. Dr. Bambang Sumardjoko

NIDN : 0014056201

PERNYATAAN KEASLIAN TESIS

Saya yang bertandatangan di bawah ini,

Nama : Anggraeni Dewi Sulistyowati
NIM : S200180003
Program Studi : Magister Pendidikan Bahasa Indonesia
Judul Proposal Tesis : Makna Referensial dan Fungsi Sintaksis Satuan
Lingual yang Menggunakan Kata *Petunjuk* pada
Teks Terjemahan Alquran

Menyatakan dengan sebenarnya bahwa tesis yang saya serahkan ini benar-benar hasil karya saya sendiri, kecuali kutipan-kutipan dan ringkasan-ringkasan yang telah saya jelaskan sumbernya.

Apabila di kemudian hari terbukti tesis ini jiplakan dan terdapat plagiasi, gelar yang diberikan oleh Universitas Muhammadiyah Surakarta batal saya terima.

Surakarta, 3 Juni 2020

Yang membuat pernyataan,



Anggraeni Dewi Sulistyowati

NIM. S200180003

MOTTO

Allah tidak membebani seseorang melainkan sesuai dengan kesanggupannya. Ia mendapat pahala (dari kebajikan) yang diusahakannya dan ia mendapat siksa (dari kejahatan) yang dikerjakannya.... (QS. Al Baqarah 286)

Allah Yang Maha Pengasih, yang telah mengajarkan Al Quran, Dia menciptakan manusia, mengajarnya pandai berbicara (QS. Ar Rahman 1-4)

Maka nikmat Tuhanmu yang manakah yang kamu dustakan (QS Ar Rahman 13)

Ya allah, sesungguhnya ini adalah siang-Mu yang telah menjelang dan siang-Mu yang tengah berlalu serta suara-suara penyeru-Mu, maka ampunilah aku. (Doa Robithoh)

Sebaik-baiknya manusia ialah ia yang bermanfaat bagi orang lain (Penulis)

PERSEMBAHAN

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Dengan menyebut nama Allah yang maha pengasih dan maha penyayang.

Allah yang maha memudahkan segala urusan hambanya sehingga karya ini dapat terselesaikan. Sholawat serta salam tercurahkan kepada Baginda Nabi Muhammad Saw, pemimpin umat terbaik. Puji syukur saya ucapkan atas rahmat dan karunia-Nya, saya persembahkan karya ini untuk

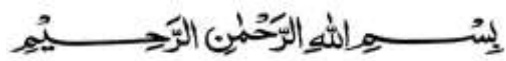
pahlawan hidup saya “Ibu, Bapak dan Budhe”

**Bapak Suprpto, Ibu Supartinah, dan Budhe Sumarmi, Bapak
Diyono.**

Semoga Allah melimpahkan kasih sayang-Nya kepada mereka,
dan untuk kakak saya **Putri Yulinasari Suprpti** dan adik saya **Romi
Setiawan Mangesti Broto**

Semoga karya ini dapat menjadi motivasi untuk mereka.

KATA PENGANTAR



Assalamualaikum warahmatullahi wabarakatuh.

Alhamdulillah puji syukur ke hadirat Allah Swt yang telah melimpahkan hidayah dan kasih sayang-Nya, shalawat serta salam semoga selalu tercurah kepada uswah hasanah kita, Nabi Muhammad Saw, yang dinantikan syafaatnya di hari kiamat kelak. Atas karunia Allah SWT penulis dapat menyelesaikan tesis dengan judul “**Makna Referensial dan Fungsi Sintaksis Satuan Lingual yang Menggunakan Kata *Petunjuk* pada Teks Terjemahan Alquran**”. Tesis ini disusun untuk memenuhi sebagian persyaratan guna mencapai derajat magister (S-2) Program Studi Magister Pendidikan Bahasa Indonesia di Universitas Muhammadiyah Surakarta.

Penulis menyadari sepenuhnya, tanpa adanya bantuan dari berbagai pihak, penulis tidak akan menyelesaikan tesis ini dengan baik. Untuk itu, pada kesempatan ini penulis menyampaikan terima kasih kepada berbagai pihak yang terkait.

1. Dr. Sofyan Anif, M.Si., Rektor Universitas Muhammadiyah Surakarta yang telah memberikan izin studi pada Program Studi Magister Pengkajian Bahasa Sekolah Pascasarjana Universitas Muhammadiyah Surakarta.
2. Prof. Dr. Bambang Sumardjoko, M.Pd., Direktur Pascasarjana Universitas Muhammadiyah Surakarta yang telah memberikan pelayanan dengan santun.
3. Prof. Dr. Markhamah, M.Hum., Ketua Program Studi Magister Pengkajian Bahasa Sekolah Pascasarjana Universitas Muhammadiyah Surakarta dan selaku dosen pembimbing I yang selalu memberikan motivasi, pelayanan dan pengarahan untuk perbaikan para mahasiswanya.
4. Dr. Atiq Sabardila, M.Hum., selaku dosen pembimbing II yang selalu memberikan arahan, motivasi, dan doa selama kegiatan penelitian dan penyusunan tesis.
5. Dosen Program Studi Magister Pendidikan Bahasa Indonesia Sekolah Pascasarjana UMS yang telah memberi contoh dan memberi bekal ilmu pengetahuan, semoga ilmu yang diberikan bermanfaat.

6. Kedua orang tua saya Bapak Suprpto dan Ibu Supartinah, terimakasih atas doa yang selalu dipanjatkan pada tiap sujudmu untuk keberhasilan dan keberkahan ilmu yang ananda dapatkan.
7. Kakak saya Putri Yulinasari Suprpti dan adik saya Romi Setiawan Mangesti Broto, sahabat saya Bunda Ning terima kasih atas dukungan dan semangat yang telah diberikan.
8. Keluarga besar Kesatuan Aksi Mahasiswa Muslim Indonesia Soloraya yang selalu mendoakan dan memberi dukungan.
9. Sahabat-sahabatku seperjuangan Miss Suwaibah Walohtee, Nivia Putri, Rista Yulisetya.
10. Kolega ustadz/ustadzah lingkungan sekolah MIM PK Wirogunan Kartasura.
11. Teman-teman Kos Anggur IAIN Surakarta.
12. Seluruh teman seperjuangan mahasiswa Program Studi Magister Pendidikan Bahasa Indonesia angkatan 2018 dukungan dan doa.
13. Semua pihak yang membantu dalam penyusunan tesis ini yang tidak dapat penulis sebutkan satu per satu, semoga Allah Swt yang memberikan rahmat, petunjuk, ridho dan hidayah-Nya. Aamiin

“*Jazakumullah khairan katsiran*” semoga Allah membalas kebaikan pihak-pihak yang telah membantu dengan berkah-Nya. Penulis berharap tesis ini dapat bermanfaat bagi penulis dan pembaca. Semoga tesis ini dapat menjadi amal jariyah.

Wassalamualaikum warahmatullahi wabarakatuh.

Surakarta, 3 Juni 2020

Penulis,

Anggraeni Dewi Sulistyowati

DAFTAR ISI

HALAMAN JUDUL.....	i
NOTA PEMBIMBING I.....	ii
NOTA PEMBIMBING II	iii
HALAMAN PENGESAHAN.....	iv
PERNYATAAN KEASLIAN TESIS	v
MOTTO	vi
PERSEMBAHAN	vii
KATA PENGANTAR	viii
DAFTAR ISI.....	x
DAFTAR TABEL	xiii
DAFTAR GAMBAR	xiv
DAFTAR LAMPIRAN.....	xv
ABSTRAK	xvi
ABSTRACT.....	xvii
BAB I PENDAHULUAN	1
A. Latar Belakang Penelitian	1
B. Ruang Lingkup	3
C. Fokus Kajian	3
D. Tujuan Penelitian.....	4
E. Manfaat Penelitian.....	4
1. Manfaat Teoretis	4
2. Manfaat Praktis	4
F. Penjelasan Istilah.....	5
BAB II KAJIAN TEORI	7
A. Kajian Penelitian yang Relevan	7
B. Landasan Teori	19
1. Makna Referensial	19
2. Analisis Kalimat Berdasarkan Fungsi Unsurnya	21
3. Teks Terjemahan Alquran	25

	C. Kerangka Konseptual	26
BAB III	METODE PENELITIAN.....	28
	A. Jenis dan Strategi Penelitian.....	28
	B. Subjek dan Objek Penelitian	28
	C. Data dan Sumber Data.....	29
	D. Teknik Pengumpulan Data	29
	E. Keabsahan Data	30
	F. Teknik Analisis Data	31
	G. Prosedur Penelitian.....	33
	H. Sistematika Laporan Penelitian	34
BAB IV	HASIL DAN PEMBAHASAN.....	36
	A. Hasil Penelitian.....	36
	1. Analisis Makna Referensial Satuan Lingual yang Menggunakan Kata Petunjuk pada Teks Terjemahan Alquran.....	36
	2. Fungsi Sintaksis Satuan Lingual yang Menggunakan Kata Petunjuk pada Teks Terjemahan Alquran	124
	3. Fungsi Subjek	202
	4. Fungsi Predikat	206
	5. Fungsi Objek.....	210
	6. Fungsi Pelengkap.....	219
	7. Fungsi Keterangan	222
	8. Pengembangan Bahan Ajar Sintaksis	226
	B. Pembahasan	229
	1. Makna Referensial Satuan Lingual yang Menggunakan Kata Petunjuk pada TTA.....	229
	2. Fungsi Sintaksis Satuan Lingual yang Menggunakan Kata Petunjuk pada TTA	232
	3. Pengembangan Bahan Ajar.....	234
BAB V	PENUTUP.....	236
	A. Simpulan	236

B. Implikasi	238
C. Saran	239

DAFTAR PUSTAKA

LAMPIRAN

DAFTAR TABEL

Tabel 4.1 Temuan makna referensial pada ayat Alquran.....	122
---	-----

DAFTAR GAMBAR

Gambar 2.1	Kerangka Konseptual	27
------------	---------------------------	----

DAFTAR LAMPIRAN

- Lampiran 1. Kartu Data dan Potongan Klausa
- Lampiran 2. Rencana Pelaksanaan Pembelajaran

ABSTRAK

ANGGRAENI DEWI SULISTYOWATI. S200180003. 2020. Makna Referensial dan Fungsi Sintaksis Satuan Lingual Yang Menggunakan Kata *Petunjuk* Pada Teks Terjemahan Alquran. Tesis. Magister Pendidikan Bahasa Indonesia. Universitas Muhammadiyah Surakarta.

*Penelitian ini bertujuan untuk mendeskripsikan: (1) makna referensial satuan lingual yang menggunakan kata **petunjuk** pada TTA, (2) fungsi sintaksis satuan lingual yang mengandung kata **petunjuk**, (3) penerapan hasil penelitian menjadi materi ajar sintaksis. Penelitian ini menggunakan jenis penelitian deskriptif kualitatif. Metode dan teknik pengumpulan data yang digunakan adalah metode Simak Bebas Libat Cakap (SBLC) dengan teknik lanjutan catat. Metode analisis untuk mengolah data adalah metode padan dan agih, kemudian dilanjutkan dengan teknik baca markah, teknik lesap, dan teknik hubung banding menyamakan hal pokok (HBSP). Berdasarkan 137 ayat dalam TTA, ditemukan 25 makna referensial. Makna referensial satuan lingual yang menggunakan kata **petunjuk** didominasi oleh petunjuk yang mengacu kepada hidayah, taufik, keimanan, pedoman, arah ke jalan yang lurus. Fungsi sintaksis satuan lingual yang menggunakan kata **petunjuk** yang dominan pada TTA berupa satuan lingual yang mengisi fungsi objek. . Analisis klausa berdasarkan fungsi unsur-unsurnya yang menggunakan kata **petunjuk** pada TTA dapat dijadikan bahan ajar sintaksis di perguruan tinggi.*

Kata kunci: makna referensial, petunjuk, fungsi sintaksis, teks terjemahan Alquran

ABSTRACT

ANGGRAENI DEWI SULISTYOWATI. S200180003. 2020. The Meaning Of References And Syntactic Functions Of Lingual Unit Using Guidance's Word For Text In Koran. Thesis. Master of Linguistic Studies. Indonesian Language Department. Muhammadiyah University of Surakarta.

*This study to describes: (1) the referential meaning of lingual unit used by **guidance's** word in the Quranic translation text, (2) the syntactic function of lingual unit used by **guidance's** word, (3) the implementation of research as teaching materials syntactic. This research uses descriptive method qualitative. The methods and techniques to collected data used in this research is SBLC with note continue techniques. The method of analysis to analys data are matched and diveded methods, then continued by markers reading technique, vanished technique, contact appeal technique (HBSP) . Based 137 verses on Quranic translation text, was found 25 referential meaning. Rerefential meaning of lingual unit used by **guidance's** word dominated by the **guidance** which referring to guidance, taufik, faith, guidelines, and direction to the straight road. The syntactic function of lingual unit used by **guidance's** word which dominated in Quranic translation text is filled by object function. The clause analys based on elements function used by **guidance** in Quranic translation text can be teaching materials syntactic in college.*

Key word: *referential meaning, guidance, syntactic function, the text of the Koran translation*